

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Aranjamentului Administrativ, semnat la Ankara, la 21 mai 2024,
pentru aplicarea Acordului între România și Republica Turcia în domeniul securității
sociale, semnat la Ankara, la 6 iulie 1999**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

ARTICOL UNIC

Se aprobă Aranjamentul Administrativ, semnat la Ankara, la 21 mai 2024, pentru aplicarea Acordului între România și Republica Turcia în domeniul securității sociale, semnat la Ankara, la 6 iulie 1999 și ratificat prin Legea nr. 551/2002.

PRIM-MINISTRU

Ion-Marcel CIOLACU

**ARANJAMENT ADMINISTRATIV
PENTRU APLICAREA
ACORDULUI ÎNTRE
ROMÂNIA
ȘI REPUBLICA TURCIA
ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE,
SEMNAT LA ANKARA, LA 6 IULIE 1999**

MCW



În conformitate cu prevederile articolului 29 al Acordului între România și Republica Turcia în domeniul securității sociale, semnat la Ankara, la 6 iulie 1999, autoritățile competente ale Părților Contractante au convenit prezentul Aranjament Administrativ.

Titlul I Prevederi Generale

Articolul 1 Definiții

(1) În scopul aplicării prezentului Aranjament Administrativ, termenii și expresiile utilizate vor avea următoarea semnificație:

- a) "Acord" desemnează Acordul între România și Republica Turcia în domeniul securității sociale, semnat la Ankara, la 6 iulie 1999;
- b) "Aranjament Administrativ" desemnează prezentul Aranjament Administrativ;
- c) "Organismul de legătură" desemnează pentru fiecare Parte Contractantă organismul responsabil cu coordonarea instituțiilor implicate în aplicarea Acordului.

(2) Termenii definiți în articolul 1 al Acordului au aceeași semnificație în Aranjamentul Administrativ.

Articolul 2 Organismele de legătură

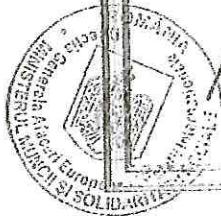
Organismele de legătură menționate în articolul 29 paragraful (3) al Acordului sunt următoarele:

- a) pentru Republica Turcia: Președinția Instituției de Securitate Socială;
- b) pentru România:
 - i. Casa Națională de Pensii Publice;
 - ii. Casa Națională de Asigurări de Sănătate.

Articolul 3 Instituțiile responsabile cu aplicarea Acordului

Instituțiile responsabile cu aplicarea Acordului sunt următoarele:

- a) pentru Republica Turcia: Președinția Instituției de Securitate Socială;
- b) pentru România:
 - i. Casa Națională de Pensii Publice și casele teritoriale de pensii;
 - ii. Casele de asigurări de sănătate.



Articolul 4
Schimbări ale instituțiilor

Autoritatea competentă a unei Părți Contractante va notifica autorității competente a celeilalte Părți Contractante despre orice schimbare în desemnarea instituțiilor responsabile cu aplicarea Acordului, a instituțiilor responsabile cu efectuarea plăților sau a organismelor de legătură.

Articolul 5
Formulare

Instituțiile menționate la articolul 3 din prezentul Aranjament Administrativ convin stabilirea și, dacă este necesar, modificarea formularelor pentru aplicarea Acordului și a Aranjamentului Administrativ, în limbile română și turcă și le supun spre aprobare autorităților competente.

Articolul 6
Evitarea suprapunerii de prestații

Pentru aplicarea articolului 6 paragraful (1) din Acord, dacă o persoană sau un membru al familiei sale are dreptul să solicite prestații în baza legislațiilor celor două Părți Contractante, aceste prestații vor fi acordate numai în baza legislației acelei Părți Contractante pe teritoriul căreia persoana este asigurată.

Articolul 7
Eliberarea formularelor privind legislația aplicabilă

(1) Instituția desemnată de autoritatea competentă pentru a elibera formularul privind legislația aplicabilă este:

- a) în cazul în care este aplicabilă legislația Republicii Turcia: Președinția Instituției de Securitate Socială;
- b) în cazul în care este aplicabilă legislația României: Casa Națională de Pensii Publice.

(2) În cazurile menționate la articolul 8 al Acordului, instituția menționată la paragraful (1) a cărei legislație este aplicabilă eliberează persoanei asigurate, la cererea angajatorului sau a lucrătorului independent, un formular care atestă faptul că salariatul sau lucrătorul independent rămâne supus acestei legislații. Formularul va menționa perioada de detașare sau durata activității profesionale independente pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

(3) Persoana asigurată va păstra formularul care atestă legislația aplicabilă pe durata detașării sale în cealaltă Parte Contractantă, pentru a-l prezenta, dacă este necesar, autorităților de control. Formularul va fi, de asemenea, trimis de către instituția care îl emite către instituția celeilalte Părți Contractante, la cerere.

(4) În cazul întreruperii detașării sau activității profesionale independente pe teritoriul celeilalte Părți Contractante înainte de expirarea perioadei inițiale menționate în formular, angajatorul sau lucrătorul independent informează instituția emitentă. Această instituție informează instituția celeilalte Părți Contractante.

MCV



(5) În cazul prelungirii perioadei de detașare peste perioada inițială de 24 de luni, salariatul și angajatorul sau lucrătorul independent vor depune cererea lor la instituția a cărei legislație continuă să se aplice, menționată la paragraful (1) al prezentului articol, înainte de expirarea perioadei inițiale de 24 luni. Această instituție solicită aprobarea instituției celeilalte Părți Contractante și după primirea aprobării va înregistra în formular numărul și data aprobării și îl transmite instituției celeilalte Părți Contractante.

(6) Pentru aplicarea articolului 7 paragraf (3), articolelor 9, 10 și 11 ale Acordului, procedura urmată va fi similară cu cea descrisă la paragrafele (2), (3) și (4) ale prezentului articol.

(7) Pentru aplicarea articolului 12 al Acordului, instituția menționată în paragraful (1) al prezentului articol a cărei legislație continuă să se aplice, solicită aprobarea instituției celeilalte Părți Contractante, dacă este posibil cu 60 de zile înainte de data de început a activității pe teritoriul celeilalte Părți Contractante. După primirea aprobării, instituția Părții Contractante a cărei legislație continuă să se aplice va emite formularul în care va înregistra numărul și data aprobării și îl va trimite instituției celeilalte Părți Contractante.

Titlul II

Aplicarea dispozițiilor speciale ale Acordului

1. Prestații de boală și maternitate

Articolul 8

Instituțiile responsabile cu decontarea prestațiilor prevăzute în articolele 14, 15, 16, 17, 26 și 28 din Acord

Instituțiile responsabile cu decontarea prestațiilor prevăzute în articolele 14, 15, 16, 17, 26 și 28 din Acord sunt:

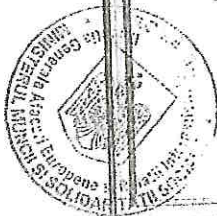
- a) pentru Republica Turcia: Președinția Instituției de Securitate Socială;
- b) pentru România: casele teritoriale de pensii și casele de asigurări de sănătate.

Articolul 9

Totalizarea perioadelor de asigurare

(1) Pentru aplicarea articolului 13 al Acordului, dacă este necesar, instituția competentă solicită instituției celeilalte Părți Contractante un formular care confirmă perioadele de asigurare realizate în baza legislației celeilalte Părți Contractante.

(2) Pentru totalizarea perioadelor de asigurare se vor lua în considerare doar perioadele realizate în baza asigurării obligatorii de sănătate.



MCU

Articolul 10
Dispoziții pentru aplicarea articolelor 14, 15, 16 din Acord

(1) Persoanele menționate la articolul 14 paragraful (2) și la articolul 16 paragraful (3) din Acord, a căror stare necesită tratament medical de urgență, vor prezenta instituției celeilalte Părți Contractante un formular care atestă faptul că sunt îndreptățite la prestații în natură în scopul de a primi prestații de boală și maternitate.

(2) Formularul prevăzut la paragraful (1) al prezentului articol este emis de către instituția competentă, la cererea persoanei interesate, înainte ca aceasta să părăsească teritoriul Părții Contractante unde își are domiciliul și indică perioada exactă pentru care astfel de prestații pot fi furnizate. Dacă persoana nu depune formularul menționat, instituția celeilalte Părți Contractante se poate adresa instituției competente pentru a-l obține.

(3) În cazul în care persoanele menționate la paragraful (2) al articolului 14 și paragraful (3) al articolului 16 al Acordului nu prezintă formularul menționat la paragraful (1) al prezentului articol, tratamentul medical de urgență va fi acordat și persoanele trebuie să achite costul prestațiilor furnizate.

(4) Pentru a primi prestații de boală și maternitate, persoana interesată va prezenta direct către furnizorul de servicii medicale de pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, un document emis de către instituția acestei Părți Contractante pe baza formularului menționat la paragraful (1) al prezentului articol.

(5) Cazurile de urgență vor fi stabilite în conformitate cu legislația Părții Contractante pe al cărei teritoriu persoana își are reședința.

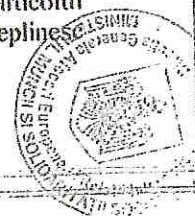
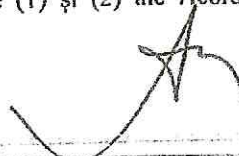
(6) Persoanele menționate la articolul 14 paragrafele (1) și (3) ale Acordului, pentru a primi prestații de boală și maternitate prezintă instituției Părții Contractante de la locul de reședință, formularul emis de instituția competentă, care atestă că acestea sunt îndreptățite să primească aceste prestații și care indică perioada pentru care astfel de prestații pot fi furnizate. Dacă persoanele nu depun formularul menționat, instituția Părții Contractante de la locul de reședință va solicita instituției competente să emită acest formular.

(7) Pentru ca persoanele menționate la articolul 15 paragraful (1) și articolul 16 paragrafele (1) și (2) ale Acordului să primească prestații de boală și maternitate vor prezenta instituției Părții Contractante de la locul de domiciliu un formular emis de instituția competentă, care atestă că acestea sunt îndreptățite să primească aceste prestații și care indică perioada pentru care astfel de prestații pot fi furnizate. Instituția Părții Contractante de la locul de domiciliu va informa instituția competentă despre înregistrările făcute la locul de domiciliu. În cazul în care persoana interesată nu depune acest formular, instituția Părții Contractante de la locul de domiciliu va solicita instituției competente să emită formularul menționat.

(8) Pentru membrii de familie menționați la articolul 15 paragraful (2) din Acord nu este necesară emiterea unui formular pentru a primi prestații de boală și maternitate.

(9) În cazul în care persoanele menționate la articolul 14 paragrafele (1) și (3), articolul 15 paragraful (1) și articolul 16 paragrafele (1) și (2) ale Acordului nu mai îndeplinesc

MCV



condițiile de asigurare necesare pentru a avea dreptul la prestații de boală și maternitate, instituția competentă va trimite instituției Părții Contractante pe al cărei teritoriu sunt acordate prestațiile un formular referitor la retragerea dreptului la astfel de prestații.

Articolul 11

Furnizarea de proteze, materiale sanitare și alte prestații în natură de mare valoare

(1) Protezele, materialele sanitare și alte prestații în natură de mare valoare, menționate în Anexa la Aranjamentul Administrativ, vor fi furnizate cu autorizarea instituției competente la care persoana vizată este asigurată, cu excepția cazurilor de urgență.

(2) Modalitatea de furnizare a protezelor, materialelor sanitare și a altor prestații în natură de mare valoare va fi în conformitate cu legislația Părții Contractante pe al cărei teritoriu prestațiile sunt furnizate persoanei.

(3) Instituția Părții Contractante care furnizează prestații va emite în acest scop un formular instituției competente pe cheltuiala căreia sunt furnizate prestațiile.

Articolul 12

Acordarea prestațiilor în bani în caz de incapacitate de muncă

(1) Pentru a beneficia de prestații în bani în conformitate cu articolul 18 al Acordului, persoana interesată va depune la instituția de la locul de reședință un certificat medical emis în conformitate cu legislația Părții Contractante pe al cărui teritoriu persoana își are reședința, care să ateste starea de boală sau maternitate.

(2) Prestațiile în bani vor fi furnizate persoanelor îndreptățite la prestații în conformitate cu articolul 10 al prezentului Aranjament Administrativ.

(3) Instituția de la locul de reședință va transmite imediat instituției competente a celeilalte Părți Contractante un formular emis pe baza certificatului medical, care atestă incapacitatea de muncă și durata acesteia.

(4) Plata se va efectua direct persoanei asigurate în conformitate cu legislația aplicabilă a instituției competente.

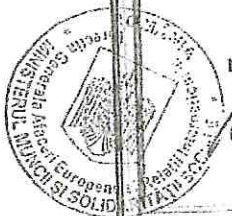
Articolul 13

Rambursarea cheltuielilor

(1) Costurile prestațiilor acordate persoanelor menționate la articolele 14, 15, 16, 17, 26 și 28 ale Acordului vor fi prezentate de fiecare organism de legătură al unei Părți Contractante celui alt organism de legătură al celeilalte Părți Contractante, pentru următoarele perioade:

- Perioada I : 1 ianuarie – 30 iunie,
- Perioada II: 1 iulie – 31 decembrie.

(2) Formularele privind rambursarea cheltuielilor pentru fiecare dintre perioadele menționate la paragraful (1) vor fi trimise instituțiilor competente prin intermediul



MCV

organismului de legătură, în termen de 6 luni de la expirarea acestor perioade, dar nu mai târziu de 4 ani. Cererea de rambursare a acestor cheltuieli va fi soluționată de către instituțiile competente în termen de 12 luni de la primirea sa.

(3) Rambursarea cheltuielilor se va efectua prin plata costurilor de către instituția competentă sau prin intermediul organismului de legătură.

(4) Plata prestațiilor se va face în euro la rata de schimb din data cererii de rambursare.

(5) În cazul în care formularele de rambursare a cheltuielilor sunt refuzate la plată, un astfel de refuz este notificat celeilalte instituții competente înaintea expirării termenului de plată convenit.

(6) Plata va fi făcută chiar dacă procedurile nu au fost îndeplinite în termen sau cererea necesară a fost întârziată.

2. Prestații de invaliditate, bătrânețe și urmaș

Articolul 14

Confirmarea perioadelor de asigurare

(1) Pentru prestațiile menționate la punctul V, litera B, paragraful (1) al articolului 2 al Acordului, termenul pensie de bătrânețe semnifică: pensia pentru limită de vârstă, pensia anticipată și pensia anticipată parțială.

(2) Pentru aplicarea articolului 21 al Acordului, dacă pentru dobândirea, menținerea sau recuperarea dreptului la prestații este necesară luarea în considerare a perioadelor de asigurare realizate în baza legislației celeilalte Părți Contractante, instituția competentă a celei de a doua Părți Contractante emite un formular care să ateste perioadele de asigurare realizate în baza legislației pe care o aplică.

(3) Formularul menționat la paragraful (2) al prezentului articol este emis la cererea instituției competente a celeilalte Părți Contractante și este transmis fie direct fie prin intermediul organismelor de legătură ale Părților Contractante.

Articolul 15

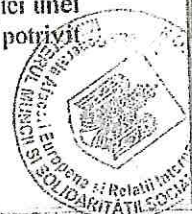
Reguli pentru totalizarea perioadelor de asigurare

Totalizarea perioadelor de asigurare prevăzută de Acord va fi realizată în conformitate cu următoarele reguli:

(1) Perioadele de asigurare realizate în baza legislației uneia dintre Părțile Contractante se adaugă perioadelor de asigurare realizate în baza legislației celeilalte Părți Contractante, dacă este necesar. Fiecare instituție competentă va realiza separat totalizarea, luând în considerare perioadele de asigurare realizate pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

(2) În cazul în care o perioadă de asigurare obligatorie realizată în baza legislației unei Părți Contractante coincide cu o perioadă de asigurare asimilată sau voluntară, potrivit

MCV



legislației celeilalte Părți Contractante, va fi luată în considerare numai perioada realizată în baza asigurării obligatorii.

(3) Pentru aplicarea articolului 21 din Acord, în cazul în care este necesară cunoașterea perioadelor de asigurare realizate pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, instituția competentă va solicita un formular pentru a confirma aceste perioade.

Articolul 16

Depunerea unei cereri pentru prestație

(1) Pentru a primi o prestație prevăzută în articolul 2 din Acord, în conformitate cu legislația uneia dintre Părțile Contractante, alta decât Partea Contractantă pe teritoriul căreia solicitantul are domiciliul, acesta va depune cererea la instituția competentă de la locul de domiciliu în conformitate cu prevederile legale pe care aceasă instituție le aplică.

(2) În cazul în care, la momentul depunerii cererii, nu a fost realizată nicio perioadă de asigurare în baza legislației Părții Contractante pe al cărui teritoriu are domiciliul solicitantul, formularul de cerere va fi transmis fără întârziere instituției sau organismului de legătură al celeilalte Părți Contractante.

(3) Formularul de cerere trebuie însoțit de toate documentele prevăzute în legislația pe care instituția competentă o aplică, precum și de documente care dovedesc faptul că persoana este/a fost asigurată în baza legislației instituției competente a celeilalte Părți Contractante.

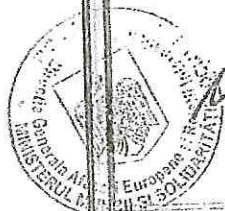
(4) Informațiile furnizate de către solicitant trebuie să fie justificate prin documente eliberate sau confirmate de către instituția competentă.

(5) Instituțiile competente ale celor două Părți Contractante vor transmite cererile fără întârziere, fie direct, fie prin intermediul organismelor de legătură, cu un formular completat în acest scop, precum și cu alte documente disponibile care pot fi necesare pentru a procesa cererea.

(6) Pentru aplicarea articolului 14 al Aranjamentului Administrativ, fiecare instituție va înainta instituției competente a celeilalte Părți Contractante un formular care atestă perioadele de asigurare realizate în baza legislației pe care o aplică.

(7) Înainte de transmiterea documentelor menționate la paragrafele (5) și (6) ale acestui articol, instituția competentă a Părții Contractante la care a fost depusă cererea pentru prestații, indică data cererii și certifică acuratețea datelor personale și conformitatea cu documentele depuse în original. Această certificare va înlocui transmiterea documentelor originale.

(8) Data depunerii cererii la instituția competentă a unei Părți Contractante va fi considerată data depunerii la instituția competentă a celeilalte Părți Contractante, cu excepția situației în care persoana a solicitat în mod expres ca acordarea drepturilor pentru o pensie de bătrânețe de instituția unei Părți Contractante să fie amânată. În acest caz, prestațiile vor fi acordate la data indicată de către solicitant, în conformitate cu prevederile legale.



MCV

AR

(9) Solicitanții care au fost supuși legislației ambelor Părți Contractante și au domiciliul pe teritoriul unei țări vor depune cererea lor de pensie direct instituției competente a oricărei Părți Contractante.

Articolul 17 **Notificarea deciziilor**

Fiecare instituție competentă stabilește drepturile datorate solicitantului în baza dispozițiilor Părții III, Secțiunea 2 a Acordului și va notifica decizia persoanei interesate, indicând temeiul și termenele de contestație și trimite, de asemenea, o copie a deciziei cu formularul convenit instituției competente a celeilalte Părți Contractante.

Articolul 18 **Modificarea prestațiilor**

În cazul recalculării, suspendării sau încetării acordării prestațiilor, instituția competentă care a luat o astfel de decizie notifică persoana interesată și instituția competentă a celeilalte Părți Contractante, în termen de 30 de zile. Decizia trebuie să menționeze temeiul și termenele de contestație prevăzute de către legislația pe care o aplică prima instituție competentă. Termenele permise pentru contestații vor începe de la data primirii deciziei de către persoana interesată.

Articolul 19 **Recuperarea dreptului la prestații**

În situația în care cauzele care determină suspendarea sau încetarea plății prestațiilor încetează să existe și persoana își recuperează dreptul său la prestații în timp ce își are domiciliul sau reședința pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, instituțiile competente își vor transmite toate informațiile utile prin formularul convenit în scopul reluării acordării prestațiilor menționate.

Articolul 20 **Modalitatea de plată a prestațiilor**

(1) Instituția competentă a uneia dintre Părțile Contractante plătește prestațiile convenite direct persoanei îndreptățite indiferent dacă aceasta are domiciliul pe teritoriul celeilalte Părți Contractante sau pe teritoriul unui stat terț.

(2) Plata prestațiilor în conformitate cu prevederile Acordului va fi făcută în moneda Părții Contractante a cărei instituție competentă face plata.

(3) Când persoana îndreptățită are domiciliul pe teritoriul celeilalte Părți Contractante sau pe teritoriul unui stat terț, în momentul cererii plății, va informa instituția competentă în legătură cu locul de domiciliu, banca, numărul de cont și IBAN-ul unde prestațiile vor fi plătite.

(4) Instituția competentă a fiecărei Părți Contractante va stabili procedura pentru exportul prestațiilor convenite.

MCU



(2) Prevederile articolului 11 al Aranjamentului Administrativ se vor aplica, de asemenea, în cazul accidentelor de muncă și bolilor profesionale.

(3) Pentru rambursarea costurilor prestațiilor în natură menționate la paragrafele (1) și (2) ale prezentului articol se vor aplica prevederile articolului 13 al Aranjamentului Administrativ, cu excepția paragrafului 6.

(4) Rambursarea prestațiilor în natură se va face doar după ce caracterul de muncă al accidentului sau caracterul profesional al bolii va fi stabilit de către instituția competentă, în conformitate cu prevederile legislației pe care o aplică.

Articolul 23 Prestații în bani

Prestațiile în bani în caz de accidente de muncă sau boli profesionale, prevăzute la articolele 26 și 27 ale Acordului, vor fi plătite de către instituția competentă, în conformitate cu prevederile legislației pe care o aplică.

Articolul 24 Declarații, investigații și schimbul de informații între instituții referitor la accidente de muncă sau bolile profesionale

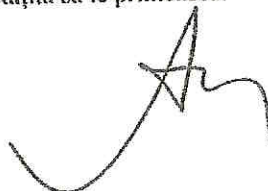
(1) Dacă survine un accident de muncă sau este diagnosticată o boală profesională pe teritoriul unei Părți Contractante, alta decât cea unde se află instituția competentă, declararea accidentului de muncă sau a bolii profesionale va fi făcută în conformitate cu prevederile legislației pe care o aplică instituția competentă, fără a aduce prejudiciu prevederilor legale în vigoare pe teritoriul Părții Contractante unde a avut loc accidentul de muncă sau a fost diagnosticată boala profesională, aceste prevederi legale rămânând aplicabile în astfel de cazuri.

(2) Instituția Părții Contractante pe teritoriul căreia a survenit accidentul de muncă sau a fost diagnosticată boala profesională va trimite instituției competente toate informațiile și documentele necesare, inclusiv rapoartele medicale referitoare la starea de sănătate a persoanei asigurate, atât la începutul, cât și la sfârșitul tratamentului medical, utilizând formularul convenit.

Articolul 25 Contestarea caracterului profesional al accidentului sau al bolii

(1) În aplicarea articolului 26 al Acordului, dacă instituția competentă contestă caracterul profesional al accidentului sau al bolii, aceasta va informa imediat instituția de la locul de reședință sau domiciliu care acordă prestațiile în natură, utilizând formularul bilingv convenit. Aceste prestații vor fi acordate ca prestații în caz de boală de la data producerii evenimentului, dacă persoana este îndreptățită să le primească.

MCV



(2) În cazul în care este confirmat caracterul profesional al accidentului sau al bolii, prestațiile acordate sunt considerate prestații pentru accidente de muncă sau boli profesionale de la data la care s-a produs accidentul de muncă sau a fost diagnosticată boala profesională.

Titlul III Prevederi diverse

Articolul 26 Rezolvarea disputelor

Orice dispute referitoare la interpretarea sau aplicarea Aranjamentului Administrativ vor fi rezolvate prin consultări între autoritățile competente.

Articolul 27 Controale medicale

(1) Controlul medical pentru solicitanții sau beneficiarii prestațiilor uneia dintre Părțile Contractante, care au domiciliul sau reședința pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, va fi efectuat la cererea instituției competente de către instituția de la locul de domiciliu sau reședință, în conformitate cu procedurile legislației pe care o aplică această din urmă instituție.

(2) La cererea instituției competente a uneia dintre Părțile Contractante, instituția competentă a celeilalte Părți Contractante va comunica gratis orice informație asupra stării de sănătate și orice documente deține asupra incapacității de muncă a solicitanților sau beneficiarilor, cu excepția formularelor detaliate de control medical.

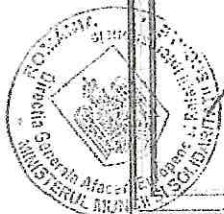
(3) În cazul în care controlul medical este efectuat pentru aplicarea legislației ambelor Părți Contractante, acesta va fi efectuat de către instituția de la locul de domiciliu sau reședință al persoanei interesate și pe cheltuiela acestei instituții.

(4) Instituțiile competente își mențin dreptul să supună persoana interesată la examinări medicale suplimentare.

(5) Costurile examinărilor medicale și ale controalelor medicale de orice fel necesare pentru acordarea, menținerea, revizuirea sau recuperarea prestațiilor vor fi rambursate de către instituția competentă în numele căreia au fost făcute, către instituția care le-a organizat, în baza tarifelor utilizate de către ultima instituție. Examinările medicale efectuate în interesul ambelor Părți Contractante nu vor fi rambursate.

Articolul 28 Sprijin administrativ reciproc privind recuperarea plăților necuvenite

(1) Dacă instituția unei Părți Contractante care a acordat prestațiile intenționează să întenteze proces unei persoane care a primit sume necuvenite, instituția de la locul de domiciliu va furniza sprijin administrativ celeilalte instituții.



(2) Instituția de la locul de domiciliu poate deduce suma plătită în plus din plățile care urmează să fie făcute către persoana în cauză îndreptățită. Această instituție va transfera suma dedusă instituției creditoare.

Articolul 29 Schimbul de informații

Organismele de Legătură ale Părților Contractante vor face schimb de informații și date statistice referitoare la plățile și prestațiile acordate persoanelor îndreptățite în fiecare an calendaristic în baza Acordului. Aceste date vor include numărul persoanelor îndreptățite și suma totală a prestațiilor plătite.

Articolul 30 Intrarea în vigoare, durata și amendarea

(1) Aranjamentul Administrativ va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează datei primirii ultimei notificări scrise prin care Autoritățile Competente își notifică reciproc prin intermediul canalelor diplomatice finalizarea procedurilor interne legale necesare pentru intrarea sa în vigoare.

(2) Aranjamentul Administrativ va rămâne în vigoare pe toată durata Acordului. Totuși Autoritățile Competente pot conveni în scris amendarea Aranjamentului Administrativ. Amendarea va intra în vigoare conform procedurii de la paragraful (1) al prezentului articol.

(3) Aranjamentul Administrativ semnat la București la 30 mai 2003 pentru aplicarea Acordului între România și Republica Turcia în domeniul securității sociale își încetează valabilitatea la data intrării în vigoare a prezentului Aranjament Administrativ.

Prezentul Aranjament Administrativ a fost semnat la Ankara, la 21 mai 2024, în două exemplare originale, în limbile română, turcă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare va prevala textul în limba engleză.

Pentru
Autoritățile Competente
din România

Pentru
Autoritățile Competente
din Republica Turcia


Simona BUCURA-OPRESCU
Ministrul Muncii și Solidarității Sociale

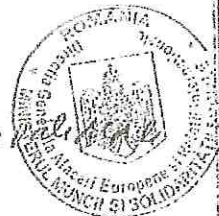


Vedat İŞIKHAN

Ministrul Muncii și Securității Sociale

CONFORM
CU ORIGINALUL


Mărioara Vasileșcu Liau - Roșca
Director general
Direcția Generală Afaceri Europene și Relații Dile
Biroul Muncii și Solidarității Sociale



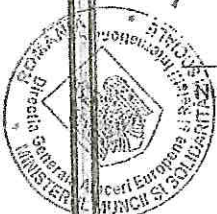
ANEXĂ

**LISTA PROTEZELOR, MATERIALELOR SANITARE ȘI ALTOR PRESTAȚII ÎN
NATURĂ DE MARE VALOARE**

- a) Proteze, orteze, dispozitive de protezare otorinolaringologie și dispozitive pentru deficiențe vizuale
- b) Încălțăminte ortopedică
- c) Proteze dentare fixe și mobile *
- d) Dispozitive de mers și cărucioare pentru bolnavi
- e) Înlocuirea dispozitivelor de la literele a) la d)
- f) Recuperare medicală și servicii de balneologie
- g) Dispozitive pentru protezare stomii și incontinența urinară
- h) Alte prestații de mare valoare în natură: transplantul de organe*, computer tomograf (CT), rezonanță magnetică nucleară (RMN), scintigrafie, angiografie și alte investigații de tehnologie de înaltă performanță

MCU

Am



se acordă în conformitate cu legislația din România privind accidente de muncă și bolile profesionale